



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СЛОВАРЬ ФИНАНСОВО- ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Федеральное государственное образовательное
бюджетное учреждение
высшего образования
«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

**А. В. Шаркова, А. А. Килячков,
Е. В. Маркина, С. П. Соляникова,
Л. А. Чалдаева**

СЛОВАРЬ ФИНАНСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

2-е издание

Под общей редакцией
ректора Финансового университета
при Правительстве Российской Федерации
доктора экономических наук,
профессора М. А. Эскиндарова

Москва
Издательско-торговая корпорация «Дашков и К^о»
2017

УДК 336 (038)

ББК 65.2я2

С48

Авторский коллектив:

А. В. Шаркова — д. э. н., профессор, зав. кафедрой «Экономика организации» ФГБОУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»; *А. А. Килячков* — к. т. н., с. н. с. ВАК, менеджер компании «Эрнст энд Янг»; *Е. В. Маркина* — к. э. н., профессор; *С. П. Соляникова* — к. э. н., доцент, руководитель Департамента общественных финансов ФГБОУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»; *Л. А. Чалдаева* — д. э. н., профессор кафедры «Экономика организации» ФГБОУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации».

Рецензенты:

Н. И. Берзон — профессор, зав. кафедрой фондового рынка и рынка инвестиций Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»;

К. В. Швандар — д. э. н., руководитель центра перспективного финансово-го планирования, макроэкономического анализа, статистики и финансов ФГБУ «Научно-исследовательский финансовый институт».

С48 **Словарь финансово-экономических терминов /**
А. В. Шаркова, А. А. Килячков, Е. В. Маркина и др.; под общ.
ред. д. э. н., проф. М. А. Эскиндарова. — 2-е изд. — М.: Изда-
тельско-торговая корпорация «Дашков и К^о», 2017. — 1168 с.

ISBN 978-5-394-02801-4

Словарь содержит системно изложенный материал, дающий целостное представление о терминологии финансово-экономического профиля, по следующим разделам: глоссарий, англо-русский и русско-английский словари. В издание включены также приложения: предметный словарь, где термины систематизированы по группам, характеризующим различные области функционирования финансово-экономического рынка; словарь сокращений; словарь сленга, используемого на российском и зарубежном рынках; основные формулы, применяемые при выполнении операций с финансовыми инструментами.

Для преподавателей, студентов и аспирантов финансовых и экономических вузов и факультетов, специалистов и участников финансового рынка, а также всех, кто интересуется финансово-экономической тематикой.

УДК 336 (038)

ББК 65.2я2

ISBN 978-5-394-02801-4

© Коллектив авторов, 2015

© ООО «ИТК «Дашков и К^о», 2015

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|------|
| ПРЕДИСЛОВИЕ | 4 |
| ГЛОССАРИЙ | 7 |
| АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ | 707 |
| РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ | 859 |
| ПРИЛОЖЕНИЯ | |
| 1. Предметный словарь | 1015 |
| 2. Словарь сокращений | 1123 |
| 3. Финансово-экономические вычисления | 1137 |
| 4. Словарь сленга финансово-экономического рынка | 1149 |
| ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ | 1165 |

ПРЕДИСЛОВИЕ

Современные стремительно развивающиеся рыночные отношения дали мощный толчок появлению в словарном составе русского языка новых, а также возрождению уже давно забытых слов. Слова "дивиденд", "курс", "инфляция", которые еще лет пятнадцать назад были известны только специалистам-профессионалам, в настоящее время используются в повседневной речи. В обиход хлынул огромный поток новых слов и сочетаний. Кроме того, у многих слов обнаружилось новое терминологическое значение. Например, слово "процент", которое ранее использовалось для обозначения той доли какой-либо величины, используется теперь и для обозначения процентного дохода по облигации. Это и другие обстоятельства поставили задачу создания словарей специальных терминов, используемых в различных отраслях экономики, финансов, права.

Сформулированная задача была оперативно решена в рамках всемирной сети Интернет. Однако, как бы ни были хороши электронные словари-сайты, предлагаемый словарь финансово-экономических терминов обладает рядом несомненных преимуществ.

Во-первых, обращает на себя внимание структурированность представленного материала. Слова сгруппированы как в алфавитном порядке, так и по области применения в англо-русском и русско-английском словарях.

Во-вторых, словарь выполняет более широкие справочные функции, дополнительно предоставляя читателю возможность узнать сокращения, используемые на финансово-экономическом рынке, и формулы, применяемые при экономических вычислениях.

В-третьих, в словаре отражена многовариантность предлагаемого материала, так как определения различных терминов подбирались из нескольких источников. Если отличия между этими определениями представлялись существенными, то все они приводились в качестве значений данного термина. Например, для слова "ажио" в словаре приведено четыре разных значения, но при этом каждое из них используется в современной финансово-экономической прак-

тике; для слова "котировка" существует шесть определений, а для слова "дисконт" — восемь.

В-четвертых, словарь ориентирован на интересы различных групп пользователей. Этот словарь может быть полезен при решении некоторых юридических вопросов, так для пояснения слов, которые, например, были обнаружены в действующих юридических документах, содержатся ссылки на эти документы. Специалистов-филологов может заинтересовать словарь сленга финансово-экономического рынка, который содержит лексику, используемую как на иностранных рынках, так и, что особенно важно, на российском рынке.

Словарь содержит три раздела и четыре приложения. В первом, основном разделе словаря содержится описание около 7000 терминов, используемых на финансово-экономическом рынке. Однако данный словарь не является чисто терминологическим списком, а предназначен оказать помощь в практическом освоении соответствующей терминологии. В связи с этим словарные единицы снабжены набором наиболее часто употребляемых словосочетаний, которые содержат вначале ключевое слово, затем — слова, его уточняющие. Например, словосочетание "предъявительская ценная бумага" в словаре представлено как "бумага ценная предъявительская". Это позволяет объединять словосочетания одной словарной единицы в группы. Вместе с тем имена собственные и названия, например, "Европейский инвестиционный банк", приведены в привычной форме.

Англо-русский и русско-английский словари представлены во втором и третьем разделах книги. Каждый из них содержит около 5,5 тысячи терминов.

В приложении 1 "Предметный словарь" слова систематизированы по группам, характеризующим различные области функционирования финансово-экономического рынка. В предметном словаре приведены только термины, без пояснения того, что они обозначают.

Приложение 2 содержит список сокращений, принятых на финансово-экономическом рынке.

Приложение 3 содержит формулы, используемые в финансово-экономических вычислениях. Необходимость подобной формы представления словарного материала обусловлена тем, что существуют некоторые определения и словосочетания, которые значительно проще понять, если их записать в виде формул.

Приложение 4 посвящено профессиональному финансовому и экономическому сленгу, используемому на российском и зару-

бежном рынках. Эти термины присутствуют как в литературных источниках, так и в повседневной практике специалистов финансового рынка.

В конце словаря представлены лексикографические источники, послужившие основой для подбора терминов и формирования их словосочетаний. В словарных статьях, в которых определения терминов сформулированы с использованием законодательных актов, номер соответствующего источника указан в квадратных скобках.

Данный словарь стал результатом многолетней работы авторов, связанной с изучением лексикографических источников, участием в работе конференций, в диспутах, беседах со специалистами финансово-экономического рынка, а также собственного опыта выполнения операций на финансовом рынке. Авторы выражают благодарность коллегам, которые приняли участие в обсуждении профессиональных терминов и высказали собственное мнение по их сущности и определению.

С уважением,
коллектив авторов